

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

9 JUILLET 1974.

**Projet de loi instituant
un revenu garanti à chacun.**

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. WYNINCKX ET CONSORTS.

ARTICLE 1^{er}.

A. Au § 1^{er} de cet article, remplacer les mots « ayant atteint l'âge de la majorité civile » par les mots « ayant atteint l'âge de dix-huit ans ».

Justification.

Il convient à notre époque de tenir compte du fait que les jeunes adultes aspirent davantage à être indépendants. Il est question d'abaisser l'âge de la majorité à dix-huit ans. Nos jeunes concitoyens ont le droit de vote dès cet âge, du moins pour les élections communales. Ils jouissent intégralement de tous les droits sociaux, sont contribuables et doivent éventuellement pourvoir à l'entretien de la famille. Par ailleurs, les jeunes adultes qui pourront demander à bénéficier du minimum de moyens d'existence ne seront guère nombreux, si l'on s'en rapporte aux indications concernant l'aide actuellement accordée par les commissions d'assistance publique dans des cas de l'espèce.

Du reste, il est évident qu'ils n'auront pas à bénéficier bien longtemps du minimum de moyens d'existence, eu égard aux larges possibilités de trouver un emploi.

Nous estimons en conséquence qu'il se justifie pleinement de remplacer ici l'âge de la majorité civile par celui de dix-huit ans.

B. Compléter le § 1^{er} du même article par un alinéa nouveau, rédigé comme suit :

« Le droit à un minimum de moyens d'existence est également accordé :

R. A 9787

Voir :

Documents du Sénat :

247 (S.E. 1974) :

N° 1 : Projet de loi;

N° 2 : Rapport;

N° 3 et 4 : Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

9 JULI 1974.

**Ontwerp van wet tot instelling
van een gewaarborgd inkomen voor eenieder.**

AMENDEMENTEN
VAN DE HEER WYNINCKX c.s.

ARTIKEL 1.

A. In § 1 van dit artikel de woorden « die zijn burgerlijke meerderjarigheid heeft bereikt » te vervangen door de woorden « die de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt ».

Verantwoording.

Her past in deze tijd rekening te houden met de grotere drang naar zelfstandigheid van de jonge volwassenen. Er wordt gewag van gemaakt de meerderjarigheid op achttien jaar te brengen. De 18-jarige burgers genieten, althans voor de gemeenteraad, kiesrecht. Zij beschikken ten volle over alle sociale rechten, en zijn belasting- en onderhoudsplichtig. Bovendien zal het aantal jonge volwassenen, dat een beroep doet op het gewaarborgd minimum, eerder beperkt zijn, zoals vandaag blijkt uit de steun, die door de commissies van openbare onderstand aan soortgelijke gevallen wordt verleend.

Uiteraard zal trouwens de periode, tijdens welke zij van dit gewaarborgd inkomen zouden genieten, van beperkte duur zijn, gezien de tewerkstellingskansen groot zijn.

Wij achten het derhalve volkomen gerechtvaardigd de leeftijdsgrens van de meerderjarigheid te verlagen tot achttien jaar.

B. § 1 van hetzelfde artikel aan te vullen met een nieuw lid luidende :

« Het recht op een bestaansminimum wordt eveneens toegekend aan :

R. A 9787

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

247 (B.Z. 1974) :

Nr 1 : Ontwerp van wet;

Nr 2 : Verslag;

N° 3 en 4 : Amendementen.

» a) aux ressortissants des Etats de la C.E.E. et des pays avec lesquels la Belgique a conclu une convention de réciprocité;

» b) aux réfugiés politiques bénéficiant du statut de l'O.N.U.;

» c) aux étrangers résidant en Belgique sans interruption depuis au moins cinq ans. »

Justification.

Jusqu'à présent, aucune distinction n'a été faite entre Belges et étrangers en matière d'assistance. Cette attitude est d'ailleurs justifiée. Quiconque réside dans notre pays démocratique et accueillant doit pouvoir disposer des ressources lui permettant de subvenir à son entretien et à celui de sa famille.

La loi du 2 avril 1965, modifiée par celle du 9 juillet 1971, met d'ailleurs l'accent sur ce point. Ces lois prévoient le remboursement par l'Etat de toute assistance accordée à des étrangers qui ne sont pas inscrits aux registres de la population. Comme il est dit dans les textes préparatoires, cette inscription peut avoir lieu après cinq ans de résidence.

Il en résulte une situation confuse. L'étranger qui vient d'arriver en Belgique peut, en vertu des lois en vigueur, bénéficier de secours immédiats, qui sont intégralement remboursés à la commission d'assistance publique par l'Etat. Mais l'étranger qui réside depuis cinq ans dans notre pays, y a constamment travaillé et s'est totalement intégré sur le plan social, est exclu du droit au minimum de moyens d'existence.

De plus, l'exclusion des étrangers est contraire à l'aspiration universelle et européenne à réaliser une solidarité humaine générale, sans exception de nationalité, de race ou d'opinion philosophique ou idéologique. Les Communautés européennes, le Conseil de l'Europe et l'Assemblée générale de l'O.N.U. ont traduit à diverses occasions cette tendance dans des résolutions ou des recommandations.

En outre, la Communauté européenne préconise que tous les citoyens des Etats membres aient les mêmes droits et obligations que ceux du pays où ils résident.

Dans notre pays foncièrement démocratique, nous avons également un devoir d'assistance à l'égard de tous ceux qui, pour des raisons politiques ou philosophiques, ont quitté des Etats dont le régime n'est pas démocratique. C'est pourquoi nous proposons d'accorder le droit au minimum de moyens d'existence aux réfugiés politiques bénéficiant du statut de l'O.N.U., pour lesquels nous ne pouvons admettre que le drame de l'exil forcé soit aggravé par des conditions d'existence inhumaines dans notre pays.

ART. 9.

Compléter cet article par un § 5 (nouveau), rédigé comme suit :

« § 5. L'Etat accorde aux commission d'assistance publique une subvention égale à 50 p.c. du montant des frais de rémunération brute du personnel engagé en vue de l'application des dispositions du présent article. »

Justification.

1. Le Ministre de la Santé publique a proposé des réformes partielles en attendant la réforme fondamentale de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique.

Ainsi en est-il du projet de loi n° 711-1 (Chambre, session de 1973-1974) relative à la tutelle sur les C.A.P. et du présent projet instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

» a) de rechtsonderhorigen van de E.E.G.-landen en van de landen waarmee België een overeenkomst van wederkerigheid heeft gesloten;

» b) de politieke vluchtelingen, die genieten van het U.N.O.-statuut;

» c) de vreemdelingen, die zonder onderbreking ten minste vijf jaar in België verblijven. »

Verantwoording.

Tot nog toe werd bij het verlenen van onderstand geen onderscheid gemaakt tussen Belgen en vreemdelingen. Deze stelling is trouwens verantwoord. Iedereen die in ons democratisch en gastvrij land verblijft, moet over de middelen kunnen beschikken om in het onderhoud van zichzelf en van de zijnen te voorzien.

De wet van 2 april 1965, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1971, legt daar trouwens de nadruk op. Deze wetten voorzien in de terugbetaling door het Rijk van elke onderstand verleend aan vreemdelingen, die niet in de bevolkingsregisters zijn ingeschreven. Zoals in de voorbereidende teksten wordt vermeld, kan die inschrijving gebeuren na een verblijf van vijf jaar.

Door deze situatie komen wij tot een verwarde toestand. Een vreemdeling, die pas in België aangekomen is, kan volgens de geldende wetten onmiddellijk onderstand genieten, en deze wordt aan de commissie van openbare onderstand integraal door het Rijk teruggestort. Maar een vreemdeling, die vijf jaar in ons land verblijft, en daar voortdurend gewerkt heeft en zich sociaal volledig heeft geïntegreerd, wordt uitgesloten van het recht op bestaansminimum.

Bovendien is de uitsluiting van vreemdelingen in strijd met het universele en Europese verlangen tot het realiseren van de algemeen menselijke solidariteit, zonder uitsluiting van nationaliteit, ras, levens- of wereldbeschouwing. De Europese Gemeenschappen, de Raad van Europa, de Algemene U.N.O.-vergadering hebben bij diverse gelegenheden deze strekking in resoluties en aanbevelingen verwoord.

Bovendien stelt de Europese Gemeenschap voorop dat alle burgers van E.E.G.-Lid-Staten dezelfde rechten en plichten zouden moeten hebben, als deze van het land waar zij verblijven.

Wij hebben in ons land met zijn uitgesproken democratisch regime eveneens een plicht van bijstand ten opzichte van allen die om politieke of filosofische redenen de wijk hebben genomen uit Staten zonder democratisch regime. Vandaar dat wij voorstellen het recht op bestaansminimum toe te staan aan de politieke vluchtelingen met U.N.O.-statuut, waarvan wij niet mogen dulden dat het drama van verplichte ballingschap zou gepaard gaan met mensonwaardige bestaansvoorwaarden in ons land.

ART. 9.

Dit artikel aan te vullen met een § 5 luidende :

« § 5. De Staat verleent aan de commissie van openbare onderstand een toelage van 50 pct. van de bruto-bezoldiging van de personeelsleden, die met het oog op de toepassing van dit artikel in dienst genomen worden. »

Verantwoording.

1. De Minister van Volksgezondheid heeft, in afwachting van de grondige herziening van de wet van 10 maart 1925 op de openbare onderstand, gedeeltelijke hervormingen voorgesteld.

Dit geldt voor het ontwerp van wet nr. 711-1, zitting 1972-1973, van de Kamer betreffende de voordij over de C.O.O.'s, en voor dit ontwerp tot instelling van een bestaansminimum.

Le présent projet introduit cependant une troisième réforme partielle : l'obligation pour les C.A.P. d'employer des travailleurs sociaux pour réaliser leurs missions psycho-sociales contemporaines et pour déceler les besoins auxquels elles doivent faire face.

Cette réforme est directement liée à l'instauration du minimum de moyens d'existence pour chacun : l'enquête sociale doit être faite par un travailleur social qui pourra examiner si toutes les possibilités offertes par la législation sociale ont été mises en œuvre, et qui assurera la guidance de son client en vue de son intégration sociale, de sorte que l'octroi du minimum de moyens d'existence sera superflu.

L'instauration de cette réforme permettra également aux C.A.P. de remplir leurs nouvelles missions légales.

2. Pour ce qui concerne les C.A.P. des communes peu importantes, la solution préconisée implique qu'elles devront apprendre à collaborer et qu'elles recruteront ensemble un travailleur social. Cette solution a déjà fait ses preuves dans plusieurs régions du pays.

Elle est facile à réaliser et préparerait les esprits à la réforme fondamentale tant attendue.

3. La charge financière pour l'Etat ne serait pas importante puisqu'elle s'élèverait à ± 240 millions par an :

$$\frac{960 \text{ (nombre de travailleurs sociaux)} \times 500.000 \text{ (}\pm \text{ rémunération brute)}}{2} \text{ (50 p.c. de subside)}$$

Ce montant devrait être inscrit au budget 1975 du Ministère de la Santé publique.

4. Il y a lieu de préciser que cette proposition d'amendement ne pourrait soulever d'opposition, puisqu'un arrêté royal du 13 juin 1974 (*Moniteur belge* du 25 juin 1974) subsidie les centres libres de service social qui, au contraire des C.A.P., n'ont pas de mission légale.

Dans le large esprit de coopération qui est recommandé, à juste titre, entre les organismes publics et privés de service social, cette mesure met fin à une discrimination qui appartient déjà depuis longtemps au passé dans d'autres secteurs d'aide sociale. Nous songeons ici au secteur hospitalier, aux services d'aide aux familles, aux centres de santé, etc.

ART. 10.

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Il est institué dans chaque province une ou plusieurs chambres de recours dont le nombre, le siège, le ressort et les règles de fonctionnement sont fixés par le Roi. Elles examinent tout recours en matière de minimum de moyens d'existence introduit par toute personne qui se prétendrait lésée par la décision ou l'absence de décision de la commission d'assistance publique.

» § 2. La chambre de recours est composée de sept membres dont un président nommé par le Roi.

» Trois membres sont nommés directement par le ministre qui a l'exécution de la loi sur le minimum de moyens d'existence dans ses attributions et les trois autres membres parmi les personnes désignées sur des listes doubles présentées par la députation permanente.

» Il est nommé, suivant la même procédure, un suppléant pour chaque membre.

Door het huidig ontwerp wordt echter een derde gedeeltelijke hervorming ingevoerd, namelijk de verplichting voor de C.O.O.'s, om sociale werkers in dienst te nemen ter vervulling van hun hedendaagse psycho-sociale taken en ter opsporing van de noden waarin zij moeten voorzien.

Deze hervorming houdt direct verband met de instelling van het bestaansminimum voor eenieder : het sociale onderzoek moet geschieden door een sociaal werker die zal kunnen nagaan of alle mogelijkheden van de sociale wetgeving benut zijn, en die zijn cliënt zal begeleiden met het oog op zijn sociale integratie, zodat het toekennen van het bestaansminimum overbodig wordt.

Deze hervorming zal ook de C.O.O.'s in staat stellen hun nieuwe wettelijke opdrachten uit te voeren.

2. De C.O.O.'s van kleinere gemeenten zullen als gevolg van deze maatregelen moeten leren samenwerken en gezamenlijk een sociaal werker in dienst nemen. Deze werkwijze heeft reeds de proef doorstaan in vele gewesten van ons land.

Zij is gemakkelijk tot stand te brengen en zou de geesten op de lang verbeide fundamentele hervorming voorbereiden.

3. De financiële weerslag op de staatsbegroting zou niet groot zijn, namelijk ± 240 miljoen per jaar :

$$\frac{960 \text{ (aantal sociale werkers)} \times 500.000 \text{ (}\pm \text{ bruto bezoldiging)}}{2} \text{ (50 pct. toelagen)}$$

Dit bedrag zou moeten worden uitgetrokken op de begroting 1975 van het Ministerie van Volksgezondheid.

4. Op te merken valt dat tegen dit amendement geen bezwaar kan bestaan, aangezien het koninklijk besluit van 13 juni 1974 (*Belgisch Staatsblad* van 25 juni 1974) toelagen verleent aan de vrije centra voor maatschappelijk werk die, in tegenstelling met de C.O.O.'s, geen wettelijke taak te vervullen hebben.

In de brede geest van samenwerking die terecht wordt vooropgezet voor openbare en private diensten voor maatschappelijk werk, maakt deze maatregel een einde aan een discriminatie, die in andere sectoren van de sociale dienstverlening reeds geruime tijd tot het verleden behoort. Wij denken aan de hospitaalsector, de diensten voor gezins-hulp, de gezondheidscentra, enz.

ART. 10.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. Er worden in elke provincie een of meer kamers van beroep opgericht, waarvan het aantal, de zetel, het rechtsgebied en de werking door de Koning worden vastgesteld. Zij onderzoeken elk beroep betreffende het bestaansminimum, dat kan worden ingediend door ieder persoon welke zich terzake door de beslissing of door het gebrek aan beslissing van de commissie van openbare onderstand benadeeld acht.

» § 2. De kamer van beroep is samengesteld uit zeven leden, waaronder een door de Koning benoemde voorzitter.

» Drie leden worden rechtstreeks benoemd door de minister tot wiens bevoegdheid het uitvoeren van de wet op het bestaansminimum behoort, en de drie overige leden onder de personen, aangeduid op dubbele lijsten, voorgesteld door de bestendige deputatie.

» Voor elk lid wordt op dezelfde wijze een plaatsvervanger benoemd.

» § 3. L'inspecteur du service d'inspection du ministère concerné assiste de droit aux séances de la chambre de recours, avec voix consultative.

» § 4. La chambre de recours prend sa décision après avoir donné la possibilité d'être entendu au représentant de la commission d'assistance publique dont la décision fait l'objet du recours. Elle recueille en outre toutes informations qu'elle juge nécessaires et ordonne le cas échéant une enquête. La chambre de recours communique sa décision à l'intéressé, à la commission d'assistance publique et au ministre compétent. La commission d'assistance publique est chargée de l'exécution de la décision. »

Justification.

Cette procédure correspond aux points de vue développés dans les diverses propositions de loi et dans le projet de loi en préparation, qui vise à transformer les commissions d'assistance publique en centres d'aide sociale.

Il est illogique et superflu de prévoir une procédure différente dans le présent projet, car ceci pourrait à l'avenir donner lieu à des confusions et des doubles emplois.

Il n'est en outre pas indiqué de mêler les tribunaux du travail à cette partie très spécifique de l'aide sociale qui requiert une approche sociale, administrative et légale totalement différente. En raison de leur composition, les tribunaux du travail ne sont pas destinés à veiller à l'exécution du présent projet, étant donné que les juges sociaux sont des représentants des employeurs et des travailleurs. Il est à craindre qu'une procédure devant les tribunaux du travail ne soit trop complexe et trop longue.

ART. 18.

A cet article, remplacer le chiffre « 50 » par le chiffre « 75 ».

Justification.

En vertu de l'article 18 du projet, la C.A.P. est tenue de financer 50 p.c. du minimum de moyens d'existence, ce qui représente une très lourde charge pour les communes et les commissions d'assistance publique.

Le projet de loi initial prévoyait d'ailleurs que les pouvoirs publics prendraient l'engagement de mettre les moyens financiers requis à leur disposition et proposait d'imputer 75 p.c. du minimum fixé sur le crédit inscrit à cet effet au budget ordinaire du Ministère de la Santé publique. Le financement des 25 p.c. restants correspond à ce qui peut raisonnablement être pris en charge par les administrations locales en fonction des possibilités des communes et des C.A.P.

» § 3. De inspecteur van de inspectiedienst van het betrokken ministerie woont van rechtswege de zittingen van de beroepskamer bij, met raadgevende stem.

» § 4. De kamer van beroep beslist, nadat zij de mogelijkheid om gehoord te worden geboden heeft aan de vertegenwoordiger van de commissie van openbare onderstand, tegen wier beslissing beroep werd ingediend. Zij wint bovendien alle inlichtingen in die zij nodig acht en beveelt in voorkomend geval een onderzoek. De kamer van beroep geeft van haar beslissing kennis aan de belanghebbende, aan de commissie van openbare onderstand en aan de bevoegde minister. De commissie van openbare onderstand is belast met de uitvoering van de beslissing. »

Verantwoording.

Deze regeling stemt overeen met de standpunten ontwikkeld in de verschillende voorstellen van wet en in het ontwerp van wet dat wordt voorbereid tot hervorming van de commissies van openbare onderstand tot centra voor maatschappelijk welzijn.

Het is onredelijk en overbodig in een afwijkende regeling te voorzien in het huidig ontwerp, vermits dit tot verwarring en dubbel gebruik kan aanleiding geven in de toekomst.

Het is daarenboven niet aangewezen de arbeidsrechtbanken te betrekken bij dit zeer specifieke onderdeel van het maatschappelijk dienstbetoon, dat een totaal andere sociale, administratieve en wettelijke benadering vereist. De samenstelling van de arbeidsrechtbanken brengt mee dat zij niet gericht zijn op het waken over de uitvoering van het huidige ontwerp, gezien de sociale rechters vertegenwoordigers zijn van werkgevers en werknemers. Het valt te vrezen dat een procedure voor de arbeidsrechtbanken te omslachtig en te langdurig zou zijn.

ART. 18.

In dit artikel het cijfer « 50 » te vervangen door het cijfer « 75 ».

Verantwoording.

Krachtens artikel 18 van het ontwerp moet de C.O.O. 50 pct. van het bestaansminimum financieren. Dit is een zeer zware last voor de gemeenten en de commissies van openbare onderstand.

Het oorspronkelijk wetsontwerp bepaalde trouwens dat de overheid de verplichting op zich nam de vereiste geldmiddelen ter beschikking te stellen, en stelde voor dat 75 pct. van het bepaalde minimum ten laste zou vallen van het daartoe op de gewone begroting van het Ministerie van Volksgezondheid uitgetrokken krediet. De financiering van de overblijvende 25 pct. behoort tot wat in functie van de mogelijkheden van gemeente en C.O.O. redelijkerwijze kan worden ten laste genomen door de plaatselijke besturen.

J. WYNINCKX.
J. NAUWELAERTS-THUES.
F. LAMBIOTTE.